



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. VII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

17 הָעַם הָרִיעוּ כִּי־נָתַן יְהוָה לָכֶם אֶת־הָעִיר : וְהִיתָה הָעִיר
 חֶרֶם הַיֵּאוֹכֵל אֲשֶׁר־בָּהּ לִיהוֹרֵק רַחֵב הַזּוֹנָה תַּחְתֶּיהָ
 הַיֵּאוֹכֵל אֲשֶׁר אִתָּה בְּבֵית כִּי־הִחַבְּתָה אֶת־
 18 הַמְּלֹאכִים אֲשֶׁר־שָׁלַחְנוּ : וְרַק אַתֶּם שְׁמֵרוּ מִן־הַחֶרֶם
 פֶּן־תִּזְחָרְיִמוּ וְלִקְחֶתֶם מִן־הַחֶרֶם וּשְׁמַתֶּם אֶת־מַחְנֵה
 19 יִשְׂרָאֵל לַחֶרֶם וְעִבְרַתֶּם אוֹתוֹ : וְכִלִּי כֶסֶף וְזָהָב וְכִלֵּי
 נְחֹשֶׁת וּבְרֹזֶל קֹדֶשׁ הוּא לַיהוָה אֲוֹצֵר יְהוָה יָבוֹא :
 וִירַע הָעַם וַיִּתְקַעוּ בְּשׁוֹפְרוֹת וַיְהִי כִשְׁמַע הָעַם אֶת־כֹּחַ
 קוֹל הַשּׁוֹפָר וַיִּרְעוּ הָעַם תְּרוּעָה גְדוּלָה וַתִּפֹּל הַחוֹמָה
 תַּחְתֶּיהָ וַיַּעַל הָעַם הָעִירָה אִישׁ נִגְדוֹ וַיִּלְכְּדוּ אֶת־
 21 הָעִיר : וַיַּחְרִימוּ אֶת־כָּל־אֲשֶׁר בְּעִיר מֵאִישׁ שׁוֹעַר אִשָּׁה
 מִנֶּעֶר יְעָר־זָקֵן וְעַד שׁוֹר וְשֵׁה וְחִמּוֹר לְפִי־חֶרֶב :
 22 וְלִשְׁנַיִם הָאֲנָשִׁים הַמְּרַגְלִים אֶת־הָאָרֶץ אָמַר יְהוֹשֻׁעַ
 בְּאוֹ בֵּית הָאִשָּׁה הַזּוֹנָה וְהוֹצִיאוּ מִשָּׁם אֶת־הָאִשָּׁה
 23 וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־לָהּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתֶּם לָּהּ : וַיָּבֹאוּ
 הַנְּעָרִים הַמְּרַגְלִים וַיּוֹצִיאוּ אֶת־רַחֵב וְאֶת־אֲבִיהָ
 וְאֶת־אִמָּהּ וְאֶת־אָחִיהָ וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־לָהּ וְאֶת־כָּל־
 מִשְׁפַּחֹתֶיהָ הוֹצִיאוּ וַיִּנְיְחוּם מִחוּץ לַמַּחְנֵה יִשְׂרָאֵל :
 24 וְהָעִיר שָׂרְפוּ בְּאֵשׁ וְכָל־אֲשֶׁר־בָּהּ רֵקִי הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב
 וְכִלֵּי הַנְּחֹשֶׁת וְהַבְּרֹזֶל נָתַנוּ אֲוֹצֵר בֵּית־יְהוָה : וְאֶת־כֹּחַ
 רַחֵב הַזּוֹנָה וְאֶת־בֵּית אֲבִיהָ וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־לָהּ הִחִירָה
 יְהוֹשֻׁעַ וַתֵּשֶׁב בְּקֶרֶב יִשְׂרָאֵל עַד הַיּוֹם הַזֶּה כִּי־הִחַבְּיָאָהָ
 אֶת־הַמְּלֹאכִים אֲשֶׁר־שָׁלַח יְהוֹשֻׁעַ לְרַגֵּל אֶת־יְרֵחוֹ :
 26 וַיִּשְׁבַּע יְהוֹשֻׁעַ בְּעַת־הַהִיא לֵאמֹר אֲרוּר
 הָאִישׁ לִפְנֵי יְהוָה אֲשֶׁר יָקוּם וּבָנָה אֶת־הָעִיר הַזֹּאת
 אֶת־יְרֵחוֹ בְּבָכְרוֹ יִסְדָּנָה וּבִצְעֵירוֹ יִצְיַב דְּלָתֶיהָ :

*Urbs jubente Deo in-
 ternecioni
 devovetur.
 & tandem
 corrumpitur.*

*Et horrenda execra-
 tione readi-
 ficari pro-
 hibetur.*

27 וַיְהִי יְהוָה אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וַיְהִי שְׁמֵעוֹ
 בְּכָל־הָאָרֶץ : וַיַּמְעִלוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵעַל בְּחָרְסֵי וַיִּקַּח אֶת־
 עֵבֶן

*Cap. VII.
 Israëlitæ
 caduntur*

*ad oppidum
At propter
violatum
Cherem.*

עָבַן בֶּן־כְּרִמִּי בֶן־זַבְדִּי בֶן־זֶרַח לְמַטֵּה יְהוּדָה מִן־
הַחֵרֶם וַיַּחֲרֹף אֶף יְהוָה בְּבְנֵי יִשְׂרָאֵל:

וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ אַנְשִׁים מִירְחוֹ הָעִיר אֲשֶׁר עִם־
בֵּית אֹזַן מִקְדָּם לְבֵית־אֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לֵאמֹר

עֲלוּ וּרְגְלוּ אֶת־הָאָרֶץ וַיַּעֲלוּ הָאֲנָשִׁים וַיִּרְגְּלוּ אֶת־
הָעִיר: וַיָּשׁוּבוּ אֶל־יְהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אֵל־יְעַל

כָּל־הָעָם כְּאַלְפִים אִישׁ אֶזְרוֹ כְּשִׁלְשֵׁת אַלְפִים
אִישׁ יַעֲלוּ וַיְכּוּ אֶת־הָעִיר אֶל־תִּיגַע שְׂמָחָה אֶת־

כָּל־הָעָם כִּי מַעַט הָמָּה: וַיַּעֲלוּ מִן־הָעָם
שְׂמָחָה כְּשִׁלְשֵׁת אַלְפִים אִישׁ וַיִּנְסוּ לִפְנֵי

הָאֲנָשִׁי הָעִיר: וַיְכּוּ מֵהֶם אֲנָשִׁי הָעִיר כְּשִׁלְשִׁים
וַשְּׂשָׁה אִישׁ וַיִּרְדְּפוּם לִפְנֵי הַשַּׁעַר עַד־

הַשְּׂבָרִים וַיְכּוּם כַּמּוֹרֵד וַיִּמַּס לִבְבֵּהֶם וַיְהִי לַמִּים:
וַיִּקְרַע יְהוֹשֻׁעַ שְׂמֹלְתּוֹ וַיִּפֹּל עַל־פְּנָיו אַרְצָה

*Jehosuah
Deum de-
precatur.*

לִפְנֵי אַרְזֵן יְהוָה עַד־הָעֶרֶב הוּא וַקָּנִי יִשְׂרָאֵל
וַיַּעֲלוּ עִפְרָיִם עַל־דָּאֵשׁם: וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֲתָהּ וְ

אֲדָנִי יְהוָה לְמָה הִעֲבַרְתָּ הָעֵבֶר אֶת־הָעָם הַזֶּה
אֶת־הַיַּרְדֵּן לְתֵת אֶתְנֹו בְיַד הָאֲמֹרִי לְהֶאֱבִירְנוּ וְלוֹ

הוֹאֲלָנוּ וַנָּשֵׁב בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן: כִּי אֲדָנִי מָה אֵמַר
אַחֲרַי אֲשֶׁר הִפְךָ יִשְׂרָאֵל עָרְף לִפְנֵי אֵיבֹו:

וַיִּשְׁמְעוּ הַכְּנַעֲנִי וְכָל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ וַנִּסְבּוּ עֲלֵינוּ
וְהִכְרִיתוּ אֶת־שְׁמֹנֹו מִן־הָאָרֶץ וּמָחַתְעִשָׂה לְשִׁמְךָ

הַגָּדוֹל: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ
קָם לְךָ לְמָה זָרָה אֲתָה נֹפֵל עַל־פְּנֶיךָ: חֲטָא

יִשְׂרָאֵל וְגַם עֲבָרוּ אֶת־בְּרִיתִי אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֹתָם
וְגַם לְקַחוּ מִן־הַחֵרֶם וְגַם גָּנְבוּ וְגַם כִּחְשׁוּ וְגַם

שָׂמוּ בְכִלְיָהֶם: וְלֹא יָכְלוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל לְקוֹם
לִפְנֵי אֵיבֵיהֶם עָרְף יִפְנוּ לִפְנֵי אֵיבֵיהֶם כִּי הָיוּ
לְחָרֶם

כ א ב ב

לחרם לא אוסיף להיזר עמכם אם לא תשמרו
 13 החרם מקרבכם: קם קדש את העם ואמרת התקדשו
 למחר כי כה אמר יהוה אלהי ישראל חרם בקרבך
 ישראל לא תוכל לקום לפני איביך עד הסירכם החרם
 14 מקרבכם: ונקרבתם בבקר לשבטיכם והיה השבט
 אשר ילכדנו יהוה יקרב למשפחות והמשפחה
 אשר ילכדנה יהוה תקרב לבתים והבית אשר ילכדנו
 יהוה יקרב לגברים: והיה הנלכד בחרם ישרף באש
 15 אתו ואת כל אשר לו כי עבר את ברית יהוה וכי

16 עשה נבלה בישראל: וישכם יהושע בבקר
 17 ויקרב את ישראל לשבטיו וילכד שבט יהודה: ויקרב
 את משפחת יהודה וילכד את משפחת הזרחי ויקרב
 18 את משפחת הזרחי לגברים וילכד זכדי: ויקרב את
 ביתו לגברים וילכד עכן בן כרמי בן זבדי בן זרח
 למטה יהודה: ויאמר יהושע אל עכן בני שים נא
 19 כבוד ליהוה אלהי ישראל ותן לו תודה והגד נא
 לי מה עשית אל תכחך ממני: ויען עכן את כ
 יהושע ויאמר אמנה אנכי חטאתי ליהוה אלהי

*Autor clae
 dis jactis
 fortibus ex-
 quiritur.*

20 ישראל וכזאת וכזאת עשיתי: ואראה בשלל
 אדרת שנער אחת טובה ומאתים שקלים כסף
 ולשון זהב אחר חמשים שקלים משקלו ואחמדם
 ואקחם והנם טמנים בארץ בתוך האהל והכסף
 22 התחיתה: וישלח יהושע מל אכים וירצו
 האהלה והנה טמונה באהלו והכסף תחתיה:
 23 ויקחום מתוך האהל ויבאום אל יהושע

*Sacrile-
 gium A-
 charis.*

24 ואל כל בני ישראל ויצקם לפני יהוה: ויקח
 יהושע את עכן בן זרח ואת הכסף ואת האדרת
 ואת לשון הזהב ואת בניו ואת בנתיו ואת שורו
 ואת

*Quod i-
 pfius es
 universa
 ejus fami-
 lia excidio
 expiatur.*

2 I וארא
 קדי

וְאֶת־חֲמוֹרוֹ וְאֶת־צֹאֲנוֹ וְאֶת־אֹהֶלוֹ וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ
 כֹּה וְכָל־יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ וַיַּעֲלוּ אֹתָם עִמָּךְ עֶבֶדְךָ וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ
 מֶה עֲבַרְתֶּנוּ עִבְרָךְ יְהוָה בַּיּוֹם הַזֶּה וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ כָּל־
 יִשְׂרָאֵל אֲבָנִים וַיִּשְׂרְפוּ אֹתָם בְּאֵשׁ וַיִּסְקְלוּ אֹתָם בְּאֲבָנִים׃
 26 וַיָּקִימוּ עָלָיו גִּלְגָּל אֲבָנִים גְּדוֹל עַד הַיּוֹם הַזֶּה וַיֵּשֶׁב יְהוָה
 מִחֶרֶן אָפּוֹ עַל־כֵּן קָרָא שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא עִמָּךְ עֶבֶדְךָ
 עַד הַיּוֹם הַזֶּה׃

Cap. VIII.
 Jehosuah
 iteratò Ai
 obsidet.

ח וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ אֶל־תִּירָאוּ אֶל־תַּחַת־קַח עִמָּךְ
 אֶת־כָּל־עַם הַמִּלְחָמָה וְקוּם עֲלֶיהָ הֲעִי רָאִהִי נָתַתִּי
 בְיָדְךָ אֶת־מֶלֶךְ הָעִיר וְאֶת־עַמּוֹ וְאֶת־עִירוֹ וְאֶת־אֲרָצוֹ׃
 וַעֲשִׂיתָ לְעִיר לְמַלְכָּהּ כַּאֲשֶׁר עָשִׂיתָ לִירִיחוֹ וּלְמַלְכָּהּ׃
 רַק־שַׁלְּלָהּ וּבְהַמַּתָּהּ תִּבְזוּ לָכֶם שֵׁי־לָךְ אֲרָב לְעִיר
 מֵאַחֲרֶיהָ׃ וַיִּקַּם יְהוֹשֻׁעַ וְכָל־עַם הַמִּלְחָמָה לַעֲלוֹת הָעִיר
 וַיִּבְחַר יְהוֹשֻׁעַ שְׁלֹשִׁים אֲלָפֵי אִישׁ גְּבוּרֵי הַחֵיל וַיִּשְׁלַח־ם
 לַיְלָה׃ וַיִּצְוּ אֹתָם לֵאמֹר רְאוּ אֹתָם אֲרָבִים לְעִיר מֵאַחֲרֵי
 הָעִיר אֶל־תַּרְחִיקוּ מִן־הָעִיר מְאֹד וְהִיִּיתֶם כָּלְכֶם
 הַגְּבָנִים׃ וְאֲנִי וְכָל־הָעָם אֲשֶׁר אִתִּי נִקְרַב אֶל־הָעִיר וְהָיָה
 כִּי־יֵצְאוּ לְקִרְיָתָנוּ כַּאֲשֶׁר בְּרֹאשְׁנָה וְנִסְנוּ לִפְנֵיהֶם׃
 6 וַיֵּצְאוּ אַחֲרֵינוּ עַד הַתִּיקְנוּ אוֹתָם מִן־הָעִיר כִּי יֹאמְרוּ
 7 נָסִים לִפְנֵינוּ כַּאֲשֶׁר בְּרֹאשְׁנָה וְנִסְנוּ לִפְנֵיהֶם׃ וְאֹתָם
 תִּקְמוּ מֵהָאֲרָב וְהוֹרִשְׁתֶּם אֶת־הָעִיר וְנִתְּנָה יְהוָה
 8 אֱלֹהֵיכֶם בְּיַדְכֶם׃ וְהָיָה כִּתְּפֹשְׁכֶם אֶת־הָעִיר תִּצִּיתוּ
 אֶת־הָעִיר בְּאֵשׁ כִּדְבַר יְהוָה תַּעֲשׂוּ רְאוּ צִוִּיתִי אֹתְכֶם׃
 9 וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ וַיִּלְכוּ אֶל־הַמְּאָרֵב וַיֵּשְׁבוּ בֵּין בֵּית־אֵל
 וּבֵין הָעֵי מֵיִם לְעֵי וַיִּלֶן יְהוֹשֻׁעַ בַּלַּיְלָה הַהוּא בְּתוֹךְ
 הָעָם׃ וַיִּשְׁכַּם יְהוֹשֻׁעַ בְּבֹקֶר וַיִּפְקֹד
 אֶת־הָעָם וַיַּעַל הוּא וְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי הָעָם הָעִיר׃
 11 וְכָל־הָעָם הַמִּלְחָמָה אֲשֶׁר אִתּוֹ עָלוּ וַיִּגְּשׁוּ וַיָּבֹאוּ נֶגֶד
 הָעִיר

B b 2 ב ב

